

# HP Inc. Zavezujoča korporativna pravila za EU

(Upravljalavec in obdelovalec)

junij 2024

Javna različica



# Kazalo

1 Uvod .....	4
2 Povzetek HP-jevih ZKP v EU .....	5
3 Obseg HP-jevih zavezujočih korporativnih pravil v EU .....	6
3.1 Zakonitost in poštenost .....	6
3.2 Preglednost in obvestila .....	7
3.3 Omejitev namena .....	8
3.4 Omejitev kakovosti podatkov in shranjevanja .....	8
3.5 Obveščanje o varnosti in kršitvah podatkov .....	9
3.6 Samodejno sprejemanje odločitev .....	10
3.7 Imenovanje obdelovalcev podatkov in nadaljnji prenosi .....	10
3.8 Odgovornost .....	12
4 HP-jeve zaveze .....	12
4.1 Upravljanje .....	12
4.2 Izobraževanje .....	12
4.3 Zagotavljanje skladnosti .....	13
4.4 Sodelovanje .....	13
4.5 Spoštovanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki .....	13
5 Predložitev pritožbe in uveljavljanje HP-jevih ZKP v EU .....	15
5.1 HP-jev postopek za obravnavo pritožb .....	15
5.2 Stopnjevanje pritožb .....	17
5.3 Pravice tretjih oseb do uveljavitve .....	17
6 HP-jeve pravne osebe v EU, za katere veljajo zavezujoča korporativna pravila .....	19
7 Posodobitve HP-jevih zavezujočih korporativnih pravil v EU .....	20
8 Kolizije prava .....	20

9 Posodobitve te javne različice HP-jevih ZKP v EU.....	21
10 Podatki za stik.....	21
Dodatek 1 – HP-jeve pravne osebe, za katere veljajo HP-jeva zavezujoča korporativna pravila v EU.....	22
Dodatek 2 – Opis prenosov podatkov .....	28
Dodatek 3 – Slovarček.....	32

# 1 Uvod

HP se zaveda, kako pomembna je zasebnosti kot temeljna človekova pravica. Razvili smo program za varstvo podatkov, ki zagotavlja spoštovanje zasebnosti v vseh vidikih našega poslovanja. Ravnamo v skladu z zakoni o zasebnosti in varstvu podatkov po vsem svetu, v sodnih pristojnostih z minimalnimi zakoni o varstvu podatkov ali brez njih pa uporabljamo najvišje možne globalne standarde, da zagotovimo dosledno zaščito svojih strank.

HP-jeva zavezanost k varstvu zasebnosti in podatkov je bila prepoznana leta 2011, ko so regulativni organi v Evropskem gospodarskem prostoru (»EGP«) odobrili HP-jeva zavezujoča korporativna pravila za upravljavca podatkov in jih je priznal švicarski regulator, kar je HP-ju omogočilo prenos osebnih podatkov njegovih zaposlenih in potrošnikov zunaj EGP. Leta 2018 so regulatorji v EGP znova prepoznali HP-jevo zavezanost k varstvu zasebnosti in podatkov s tem, da so odobrili nabor zavezujočih korporativnih pravil za obdelavo podatkov, ki veljajo za HP-jevo obdelavo podatkov v imenu upravljavca (»HP-jeva stranka«).

HP-jeva zavezujoča korporativna pravila v EU za upravljavca podatkov (»HP-jeva ZKP v EU za upravljavca«) oziroma HP-jeva zavezujoča korporativna pravila za obdelovalca podatkov (»HP-jeva ZKP v EU za obdelovalca«) (ki jih skozi celoten dokument imenujemo »HP-jeva ZKP v EU«) določajo minimalne standarde za varstvo in prenos osebnih podatkov s strani HP-jevih pravnih oseb, za katere veljajo HP-jeva ZKP v EU (»HP-jeve pravne osebe v EU, za katere veljajo ZKP«).

Organ za varstvo podatkov, pristojen za nadzor HP-jevih ZKP v EU, je Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (»CNIL«).

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, imajo pravico, da se pritožijo na CNIL, če menijo, da so kršena HP-jeva ZKP v EU.

Ta javna različica opredeljuje najpomembnejše elemente HP-jevih ZKP v EU. Z njim želi posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, zagotoviti preprost dostop do zadevnih informacij. Natančneje to vključuje informacije o pravicah posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, kot upravičenih tretjih strank na podlagi HP-jevih ZKP v EU in o tem, kako lahko te pravice uveljavljajo. Poleg tega pojasnjuje, da HP sprejema odgovornost za kompenzacijo in odpravljanje kršitev HP-jevih ZKP v EU, ter določa načela varstva podatkov, ki jih HP-jeve pravne osebe v EU, za katere veljajo ZKP, uporabljajo za varstvo osebnih podatkov. Dodatne podrobnosti o pravicah upravičenih tretjih strank je mogoče zahtevati na podlagi zahtev za dostop z našim [obrazcem za »HP-jevega direktorja, odgovornega za varstvo zasebnosti in podatkov«](#).

Seznam držav, v katerih so HP-jeve pravne osebe, ki jih zavezujejo HP-jeva ZKP v EU, je v Dodatku 1 (na voljo tudi [tukaj](#)) ali na voljo na zahtevo.

Za definicije pojmov glejte slovar v Dodatku 3. Sklici na »obdelavo« ali »obdelovanje« pomenijo vse postopke ali niz postopkov, ki se izvajajo na osebnih podatkih, ne glede na to, ali je to samodejno, kot je zbiranje, snemanje, organiziranje, shranjevanje, prirejanje ali spreminjanje, pridobivanje, svetovanje, uporaba, razkritje s prenosom, razširjanje ali drugačno dajanje na voljo, poravnava, kombiniranje, omejevanje, izbris ali uničenje.

## 2 Povzetek HP-jevih ZKP v EU

HP-jeva ZKP v EU so sestavljena iz HP-jevih korporativnih pravilnikov, standardov glede zasebnosti in specifikacij, zavez in zagotovil glede usposabljanja ter pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, do uveljavljanja teh pravil. HP-jeva ZKP v EU veljajo v naslednjih primerih:

- **HP kot upravljavec podatkov** – HP-jeva ZKP v EU za upravljavca veljajo, ko HP obdeluje osebne podatke potrošnikov, dobaviteljev, poslovnih partnerjev, poslovnih stikov, sedanjih in nekdanjih HP-jevih zaposlenih ter kandidatov za zaposlitev kot upravljavec podatkov.
- **HP kot obdelovalec podatkov** – HP-jeva ZKP v EU za obdelovalca veljajo, ko HP obdeluje osebne podatke v imenu upravljavca podatkov. To lahko vključuje osebne podatke zaposlenih ali strank upravljavca podatkov.

HP-jeva ZKP v EU so zavezujoča prek dveh pogodb med podjetji o obdelavi in prenosu osebnih podatkov pogodbe med podjetji. Posodobljen seznam vseh HP-jevih pravnih oseb v EU, za katere veljajo ZKP, ki so sklenila pogodbe med podjetji in jih posledično zavezujejo HP-jeva ZKP v EU je na voljo [tukaj](#) ali na zahtevo. Če želite zahtevati kopiji, pošljite zahtevo z našim [obrazcem za »HP-jevega direktoria, odgovornega za varstvo zasebnosti in podatkov«](#), tako da izberete možnost »Vprašanje o varstvu zasebnosti/podatkov« in nato »Mednarodni prenosi podatkov«.

Poleg tega vse HP-jeve zaposlene zavezujejo HP-jeva ZKP v EU prek HP-jevega internega programa »Integriteta in HP-ju« ter HP-jevih pravilnikov, standardov in specifikacij, ki veljajo za zbiranje in obdelavo osebnih podatkov.

Pogodbeni delavci morajo upoštevati HP-jeve pravilnike o varstvu zasebnosti in podatkov, standarde in specifikacije ter vse zunanje kodekse ravnanja ali standarde zagotavljanja skladnosti (med drugim vključno s HP-jevim globalnim pravilnikom o zasebnosti, HP-jevimi zavezujočimi korporativnimi pravili ali drugim okvirom za zagotavljanje skladnosti s predpisi o zasebnosti). To je potrebno pri HP-jevem poslovanju in uporabi sistemov v internetu in zunaj njega, procesov, izdelkov in storitev, ki vključujejo uporabo, shranjevanje ali prenos kakršnih koli osebnih podatkov od HP-jevih strank, poslovnih partnerjev, HP-jevih zaposlenih in drugih posameznikov. Glede popravilnih ukrepov se bodo v skladu s HP-jevim kodeksom ravnanja dobaviteljev odločali ustrezni zaposlovalci pogodbenih delavcev.

Kadar lokalna zakonodaja zahteva višjo raven varstva podatkov kot HP-jeva ZKP v EU, ima lokalna zakonodaja prednost pred HP-jevimi ZKP v EU.

Če je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zaposlen v HP-ju, lahko obišče intranetno stran Organizacije za zaupanje in varstvo zasebnosti, kjer so dodatne podrobnosti glede HP-jeve obdelave podatkov HP-jevega zaposlenega v skladu z zakonodajo o varstvu podatkov.

HP posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, podeljuje naslednje pravice v zvezi z ZKP v EU:

- Načela varstva podatkov, zakonitost obdelave, obvestila o kršitvah varnosti in osebnih podatkov, omejitve glede nadaljnjega prenosa (razdelek 3 te javne različice)
- Pregleden in enostaven dostop do ZKP v EU (razdelek 3 te javne različice)
- Pravice do informacij, dostopa, popravka, izbrisa, omejitve, obvestil o popravku ali izbrisu oziroma omejitvah, ugovora obdelavi, pravica ne biti izpostavljen odločitvam izključno na podlagi samodejne obdelave, vključno s profiliranjem (razdelek 4.5 te javne različice)
- Obveznosti v primeru lokalnih zakonov in praks, ki vplivajo na skladnost z ZKP v EU, in v primeru zahtev državnih organov za dostop (razdelek 8 te javne različice)
- Pravica do pritožbe prek HP-jevega internega pritožbenega postopka (razdelek 5.1 te javne različice)
- Dolžnosti sodelovanja s pristojnimi nadzornimi organi (razdelek 4.4 te javne različice)
- Določbe o pristojnosti in odgovornosti (razdelek 5 te javne različice)
- Dolžnost obveščanja posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, o vseh posodobitvah ZKP za upravljavca in seznama članov ZKP, na primer z objavo nove različice brez nepotrebne odlašanja (razdelek 9 te javne različice)
- Klavzula o upravičeni tretji stranki (razdelek 5.3 te javne različice)
- Pravica do pravnih sredstev, poprave in nadomestila (razdelek 5.3 te javne različice)

## 3 Obseg HP-jevih zavezujočih korporativnih pravil v EU

HP-jeva ZKP v EU temeljijo na HP-jevem programu za varstvo zasebnosti in podatkov, ki temelji na odgovornosti in se osredotoča na temeljna načela, opredeljena v tem razdelku. Če se obveznosti HP-ja v vlogi upravljavca podatkov razlikujejo v primerjavi s tem, ko je v vlogi obdelovalca podatkov, se te razlike evidentirajo.

### 3.1 Zakonitost in poštenost

HP obdeluje osebne podatke samo pošteno in v skladu z zakonodajo. HP previdno upošteva razumna pričakovanja posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ko obdeluje njegove osebne podatke.

#### *Upravljavec podatkov*

HP kot upravljavca podatkov obdeluje osebne podatke predvsem na podlagi naslednjih pravnih podlag:

- **Privolitev** – posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, so podali nedvoumno privolitev.
- **Izvajanje pogodbe** – obdelava je potrebna za izvajanje pogodbe, katere pogodbenik je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za ukrepanje na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, pred sklepanjem pogodbe.
- **Zakonsko zahtevano** – obdelava je potrebna za skladnost s pravno obveznostjo.

- **Zakoniti interesi** – obdelava je potrebna zaradi zakonitih interesov HP-ja, razen če te interese preglasijo temeljne pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

Poleg tega se HP zadeva, da je potrebna dodatna skrbnost za utemeljitev obdelave vseh posebnih vrst osebnih podatkov, zato je HP-ju prepovedana obdelava posebnih vrst osebnih podatkov, razen če velja eden od teh pogojev:

- **Privolitev** – posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, so izrecno privolili v obdelavo posebnih vrst osebnih podatkov.
- **Zakonske obveznosti** – obdelava je potrebna za izvajanje HP-jevih obveznosti in pravic na področju zaposlovanja in socialnega varstva ter zakonodaje o socialnem varstvu, če to dovoli nacionalna zakonodaja, ki zagotavlja ustrezna varovala.
- **Življenjski interesi** – obdelava je potrebna za zaščito življenjskih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali druge osebe.
- **Javno dostopno** – obdelava se nanaša na posebne vrste osebnih podatkov, ki jih posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, izrecno da javno na voljo.
- **Pravni zahtevki** – obdelava posebnih vrst osebnih podatkov je potrebna za ustanavljanje, izvrševanje ali obrambo pravnih trditev.
- **Javni interes** – obdelava je potrebna zaradi velikega javnega interesa, ki temelji na lokalni zakonodaji.

HP obdeluje osebne podatke v zvezi s kaznivimi dejanji, kršitvami ali povezanimi varnostnimi ukrepi, samo če to dovolijo ali zahtevajo zakoni in predpisi, ki določajo zadostne zaščitne ukrepe, kot to zahteva zakonodaja.

#### *Obdelovalec podatkov*

Ko HP obdeluje podatke v imenu svoje stranke, je HP-jeva stranka odgovorna za zagotavljanje, da ta obdelava temelji na ustreznih pravnih utemeljitvah. HP bo osebne podatke obdeloval samo v skladu z navodili HP-jeve stranke.

## 3.2 Preglednost in obvestila

#### *Upravljavec podatkov*

HP posluje pregledno in posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, zagotavlja jasno obvestilo o identiteti upravljavca podatkov, namenih obdelave, kategorijah zbranih osebnih podatkov in prejemnikih osebnih podatkov ter druge informacije, ki jih zahteva zakonodaja. HP posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, ponuja tudi izbire glede tega, katere podatke je mogoče zbirati in kako jih je dovoljeno uporabiti.

#### *Obdelovalec podatkov*

HP HP-jevi stranki zagotavlja razumno pomoč in pri upoštevanju načel preglednosti, pravičnosti in zakonitosti.

### 3.3 Omejitev namena

HP spoštuje načelo omejevanja namena in osebne podatke uporablja samo za namene, opisane v času zbiranja, ali strogo v skladu z navodili upravljavca podatkov.

#### *Upravljavec podatkov*

Ko je HP v vlogi obdelovalca podatkov, osebne podatke uporablja samo za namene, opisane v času zbiranja, ali za dodatne združljive namene v skladu z zakonodajo. Osebni podatki morajo biti zadostni, ustrezni in omejeni na tisto, kar je potrebno v zvezi z nameni, za katere se zbirajo. HP je implementiral t. i. »načrtovano zasebnost«, ki zahteva, da so vsi HP-jevi sistemi, storitve, aplikacije in izdelki zasnovani in implementirani z upoštevanjem varstva zasebnosti. HP v okviru postopka načrtovane zasebnosti skrbno preverja namene, za katere naj bi se zbirali osebni podatki, da bi zagotovil, da naše zbiranje podatkov podpira razumne poslovne zahteve in je sorazmerno z našimi potrebami. HP osebnih podatkov ne bo uporabljal za namene, ki so nezdružljivi z obvestili, ki jih damo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, ali izbirami, ki jih ti naredijo.

#### *Obdelovalec podatkov*

HP obdeluje osebne podatke v imenu HP-jeve stranke samo za namene zagotavljanja svojih storitev in v skladu s/z:

- pogoji ustrezne pogodbe med HP-jem in HP-jevo stranko, vključno s pogoji, ki se nanašajo na varnost in zaupnost, ter morebitnimi navodili HP-jeve stranke glede obdelave;
- morebitnimi drugimi dokumentiranimi navodili za obdelavo, ki jih HP-jeva stranka da HP-ju;
- vsemi veljavnimi HP-jevi pravilniki o zasebnosti;
- HP-jevimi ZKP v EU; in
- vsemi lokalnimi zakoni o varstvu podatkov in zasebnosti, ki veljajo za HP.

### 3.4 Omejitev kakovosti podatkov in shranjevanja

HP spoštuje načelo kakovosti podatkov in ukrepa, kot je potrebno za zagotovitev, da so osebni podatki, ki jih obdeluje, posodobljeni in točni.

#### *Upravljavec podatkov*

Ko je HP upravljavec podatkov, sprejme razumne ukrepe za zagotavljanje, da so osebni podatki točni, popolni in aktualni. HP poleg tega hrani osebne podatke v obliki, ki omogoča prepoznavo posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, samo če je to potrebno za namene, za katere se zbirajo. Osebni podatki, ki niso več potrebni ali jih HP-ju po zakonu ni več treba hraniti, se varno izbrišejo ali uničijo.



### *Obdelovalec podatkov*

HP bo pri obdelavi osebnih podatkov v imenu HP-jeve stranke ukrepal, kot je potrebno za posodobitev, popravo ali izbris osebnih podatkov v skladu z navodili HP-jeve stranke. HP hrani osebne podatke samo v obsegu, v katerem je to potrebno za zagotavljanje storitve HP-jevi stranki, razen če da HP-jeva stranka drugačna navodila ali to zahteva zakonodaja. HP po navodilih HP-jeve stranke izbriše ali uniči osebne podatke oziroma omogoči njihovo vračilo HP-jevi stranki glede na vrsto navodila, razen če mora osebne podatke ohraniti zaradi ravnanja v skladu z veljavno zakonodajo.

## 3.5 Obveščanje o varnosti in kršitvah podatkov

HP je zavezan najvišjim standardom varstva osebnih podatkov. V skladu s tem je HP uvedel zanesljiv nabor za nadzor informacijske varnosti, vključno s pravilniki, postopki, procedurami in organizacijskimi strukturami za zaščito zaupnosti, celovitost in razpoložljivost osebnih podatkov. HP-jevi varnostni nadzori so namenjeni zaščiti pred fizičnimi, organizacijskimi in logičnimi grožnjami ter vključujejo ukrepe za zaščito naslednjega:

- Varnostni pravilnik
- Organizacija za informacijsko varnost
- Upravljanje sredstev
- Nadzor dostopa
- Izobraževanje osebja
- Tretje osebe in podizvajalci
- Sistemska varnost
- Fizična in okoljska varnost
- Upravljanje poslovanja
- Kriptografija
- Upravljanje dogodkov, povezanih z informacijsko varnostjo
- Upravljanje kontinuitete poslovanja

Če želite več informacij o HP-jevih varnostnih ukrepih, kliknite [tukaj](#).

### *Upravljavca podatkov*

HP v imenu upravljavca podatkov izvaja ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe za zaščito pred nepooblaščenimi ali nezakonitimi uničenjem, izgubo, spremembami, nepooblaščenim razkritjem ali dostopom do osebnih podatkov. Ta stopnja varnosti je sorazmerna škodi, do katere lahko pride zaradi morebitne nepooblaščenosti ali nezakonite obdelave, nenamerne izgube, uničenja, poškodb ali kraje osebnih podatkov, in upošteva vrste osebnih podatkov, ki jih je treba varovati. Poleg tega HP upošteva najnovejše dosežke na tem področju in stroške izvedbe takih tehničnih in organizacijskih ukrepov. HP zahteva upoštevanje svojih varnostnih zahtev tudi od zunanjih ponudnikov storitev, ki obdelujejo osebne podatke v njegovem imenu.

V primeru dejanske ali domnevne kršitve osebnih podatkov, pri katerem gre za dejanske osebne podatke, HP uporablja ustrezne postopke za upravljanje kršitev in obveščanje o njih. Ti procesi vključujejo zahteve, da HP:

- hrani evidence o vseh dogodkih, povezanih z osebnimi podatki;

- posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, obvešča o kršitvah osebnih podatkov, ki vplivajo na osebne podatke, če je verjetno, da bo kršitev povzročila visoko tveganje za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki; in
- o dogodkih, ki vplivajo na osebne podatke, obvesti pristojni nadzorni organ, kjer je potrebno.

#### *Obdelovalec podatkov*

HP pri izvajanju dejavnosti obdelovalca podatkov uvede varnostne ukrepe, ki zagotavljajo ustrezno skladnost z njegovimi pravnimi obveznostmi. HP določi te ustrezne ukrepe tako, da upošteva vrsto zadevnih osebnih podatkov, dejavnosti obdelave, ki se izvajajo v imenu HP-jeve stranke, in morebitno škodo, ki jo lahko utрпи posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki. Poleg tega bo HP izvedel vse dodatne varnostne ukrepe, ki jih zahteva HP-jeva stranka in so določeni v storitveni pogodbi, ki velja za HP-jeve storitve. Če kateri od HP-jevih varnostnih ukrepov presegajo zakonsko določene minimume ali zahteve, ki jih določi HP-jeva stranka, HP vedno izvede ukrepe z večjo stopnjo zaščite. Če je HP obveščen o morebitnih dejanskih ali domnevnih varnostnih dogodkih, povezanih z osebnimi podatki, bo HP-jevo stranko brez nepotrebnega odlašanja obvestil v skladu s pogodbo med HP-jevo stranko in HP-jem. Poleg tega bo HP sodeloval s HP-jevo stranko, da bi odpravil varnostni dogodek, in zagotovil informacije, potrebne, da lahko HP-jeva stranka izpolni svoje obveznosti glede obveščanja o kršitvah.

HP pomaga HP-jevi stranki pri izpolnjevanju svojih obveznosti iz zakonodaje o varstvu podatkov v zvezi z varnostjo, načrtovano in privzeto zasebnostjo, varnostnimi dogodki in ocenami vplivov na varstvo podatkov.

### 3.6 Samodejno sprejemanje odločitev

HP nobenih odločitev o posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne sprejema samo na podlagi samodejne obdelave njihovih osebnih podatkov, ki ima pravne učinke ali podobno pomembne učinke, razen če:

- i. je ta odločitev sprejeta v okviru sklepanja ali izvajanja pogodbe;
- ii. to odločitev dopušča zakonodaja, ki določa tudi ukrepe za zaščito zakonitih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki; ali
- iii. ta odločitev temelji na izrecni privolitvi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

Če odločba temelji na (i) ali (iii), bo HP izvedel ustrezne ukrepe za zaščito pravic, svoboščin in zakonitih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. HP bo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, prav tako obvestil o samodejni obdelavi in morebitni logiki, povezani s tem, ter razkril morebitne pomembne posledice za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, in njegovo pravico do zagotovitve ročnega posredovanja in izpodbijanja odločitve.

### 3.7 Imenovanje obdelovalcev podatkov in nadaljnji prenosi

HP bo obdelovalca podatkov (pa naj gre za drugo HP-jevo pravno osebo, za katero veljajo ZKP, ali tretjo osebo, vključno s podobdelovalci) v vseh primerih uporabil za obdelavo osebnih podatkov samo, če mu to dovolj ustrezen HP-jev pravilnik in lahko obdelovalec podatkov zagotovi zadostna jamstva glede skladnosti z veljavnimi zakoni o varstvu zasebnosti in podatkov.

### *Upravljavec podatkov*

Če je HP-jeva pravna oseba v EU, za katero veljajo ZKP, v vlogi upravljavca podatkov, preden podatke prenese v obdelavo katerim koli drugim HP-jevim pravnim osebam v EU, za katere veljajo ZKP, se mora strinjati, da bo izpolnila obveznosti, določene v veljavni pogodbi med podjetji. Obveznosti iz pogodbe med podjetji so zavezujoča pisna pogodba, ki ustreza členu 28 GDPR EU. Z drugimi besedami: v skupini HP-jevih pravnih oseb je mogoče osebne podatke prenesti samo med HP-jevimi pravnimi osebam v EU, za katere veljajo ZKP, ki so pogodbene stranke veljavne pogodbe med podjetji.

Pri prenosu osebnih podatkov zunaj HP-jeve skupine na zunanjega upravljavca podatkov bo HP zagotovil zadostno varstvo osebnih podatkov tako, da bo ravnal v skladu z veljavnimi zakoni o varstvu zasebnosti in podatkov.

V zvezi s prenosi podatkov zunanjim obdelovalcem podatkov bo HP osebne podatke prenesel samo zunanjim obdelovalcem podatkov v ustreznih državah (ali takih, ki izpolnjujejo pogoje ustreznosti, ki jih je izdala Evropska komisija) ali v skladu z naslednjim pravnim mehanizmom:

- Zavezujoča korporativna pravila za EU
- Standardne pogodbene klavzule EU

HP v vseh primerih nadaljnjega prenosa tretjim osebam zagotovi, da s tretjo osebo sklene pisno pogodbo, ki vsebuje določbe, katerih obseg varstva ni nič manjši od tistih v HP-jevih ZKP v EU (vključno z zahtevami 28. člena GDPR, kjer je tretja oseba obdelovalec podatkov).

### *Obdelovalec podatkov*

Če je HP-jeva pravna oseba, za katero veljajo ZKP, v vlogi obdelovalca podatkov, podatkov ne bo prenesla drugi HP-jevi pravni osebi, za katero veljajo ZKP, ali ji dovolila, da ima vlogo podobdelovalca oziroma da ima dostop do osebnih podatkov ali jih obdeluje, razen če: 1) je to podjetje podpisnik ustrezne pogodbe med podjetji; in 2) je HP zagotovil ustrezno obvestilo in pridobil predhodno pisno soglasje HP-jeve stranke.

Podobno velja da, če HP osebne podatke prenese zunanjemu podobdelovalcu, to stori samo, če je predložil ustrezno obvestilo in pridobil potrebna dovoljenja HP-jevih strank. Poleg tega bo HP podatke prenesel zunanjim podobdelovalcem samo v skladu z zgoraj določenimi pravnimi mehanizmi in s sklenjeno pisno pogodbo, ki vsebuje določila, katerih raven zaščite ni manjša od tiste, ki je določena v HP-jevi pogodbi s stranko, in vsebuje ustrezno zaščito za prenos morebitnih osebnih podatkov v tretjo državo, ki ne izpolnjuje pogojev ustreznosti, v skladu z zakonodajo o varstvu podatkov.

HP obvesti HP-jevo stranko o vseh zamenjavah za take podobdelovalce (s pravico do ugovora). HP je odgovoren za dejanja in pomanjkljivosti katerega koli svojega podobdelovalca ali podobdelovalca tretje osebe in je v celoti odgovoren za dejanja in pomanjkljivosti podobdelovalcev ter in vse kršitve HP-jevih ZKP v EU, do katerih lahko pride zaradi takih dejanj in opustitev.

## 3.8 Odgovornost

HP je sprejel pravilnike in implementiral ustrezne postopke, ki uveljavljajo načela in zaščitne ukrepe za varstvo podatkov ter spodbujajo dobre prakse, ki kot celota HP-ju omogočajo, da dokaže, da je obdelava osebnih podatkov skladna z veljavno zakonodajo. HP-jeva ZKP v EU odražajo načelo odgovornosti.

Če je HP-jeva pravna oseba v EU, za katero veljajo ZKP, v vlogi obdelovalca podatkov, bo HP-jevi stranki dala na voljo vse informacije, potrebne za dokazovanje izpolnjevanja njenih obveznosti iz člena 28(3) GDPR.

# 4 HP-jeve zaveze

HP-jeve zaveze glede vzdrževanje zanesljivega korporativnega okvira za varstvo zasebnosti in podatkov so temeljna za HP-jeva ZKP v EU. Te zaveze vključujejo:

## 4.1 Upravljanje

HP-jevo Organizacijo za zaupanje in varstvo zasebnosti vodi direktor, odgovoren za varstvo zasebnosti, ki poroča HP-jevi pravni organizaciji. Pooblaščen osebja za varstvo podatkov prek revizijskega odbora redno poroča HP-jevemu upravnemu odboru. Organizacija za zaupanje in varstvo zasebnosti je zadolžena za zagotavljanje skladnosti z veljavnimi zakoni o varstvu zasebnosti in podatkov ter je odgovorna za nadzor nad skladnostjo s HP-jevimi ZKP v EU. Vsaka HP-jeva pravna oseba v EU, za katero veljajo ZKP, se strinja, da bo upoštevala vse odločitve, ki jih sprejme Organizacija za zaupanje in varstvo zasebnosti ali HP-jeva pravna organizacija, v zvezi z morebitnimi ukrepi, ki jih je treba sprejeti.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, in HP-jeve stranke se lahko na pooblaščen osebja za varstvo podatkov obrnejo z [obrazcem za »HP-jevega direktorja, odgovornega za varstvo zasebnosti in podatkov«](#) ali po pošti na naslov:

HP Printing and Computing Solutions, S.L.U.

Attn.: WW DPO – Legal Department

Cami de Can Graells 1-21 (Bldg BCN03)

Sant Cugat del Valles

Španija, 08174

## 4.2 Izobraževanje

HP-jevo izobraževanje zaposlenih je ključnega pomena za zagotavljanje varstva osebnih podatkov. Poleg splošnega usposabljanja o zasebnosti, ki je obvezno za vse HP-jeve zaposlene, je HP implementiral programe usposabljanja na osnovi vlog, ki med drugim zajemajo: tveganja za podatke, varnostne ukrepe za

preprečevanje nevarnih dogodkov; načela varstva podatkov v skladu z zakonodajo in HP-jevimi pravilniki; in odgovornosti HP-jevih zaposlenih. HP ima tudi posebna usposabljanja, ki se nanašajo na obveznosti glede zagotavljanja skladnosti s HP-jevimi ZKP v EU.

HP-jeva Organizacija za zaupanje in zasebnost stalno razvija in osvežuje usposabljanja z uporabo različnih virov in materialov. Glede na poslovne potrebe, rezultate ocen tveganja, postopke zagotavljanja zasebnosti in druge dejavnike lahko HP-jeva Organizacija za zaupanje in zasebnost razvije dodatna usposabljanja, ki temeljijo na vlogah in/ali obvezna usposabljanja.

### 4.3 Zagotavljanje skladnosti

Za implementiranje HP-jevega programa za zagotavljanje zasebnosti je odgovorna HP-jeva Organizacija za zaupanje in zasebnost. Ta program je zasnovan za ocenjevanje interne skladnosti s HP-jevimi internimi pravilniki o zasebnosti, standardi, specifikacijami in HP-jevimi ZKP v EU. HP s tem programom opredeli možne vrzeli v zagotavljanju skladnosti ter spremlja in omejuje tveganja. Program pokriva vse poslovne enote in funkcije, ki zbirajo, uporabljajo ali shranjujejo osebne podatke ter dostopajo do njih. Rezultati internega ocenjevanja se sporočijo ustreznim deležnikom.

HP-jeva ZKP v EU so podvržena vsakoletni reviziji, v okviru katere bo HP-jeva Organizacija za zaupanje in varstvo zasebnosti zagotovila, da so osebni podatki varovani in da HP-jeve pravne osebe v EU, za katere veljajo ZKP, delujejo v skladu s svojimi obveznostmi v okviru HP-jevih ZKP v EU.

Poleg tega HP spremlja zagotavljanje skladnost s certifikati tretjih oseb, mehanizmi za reševanje sporov ter zanesljivim spremljanje pritožb in povratnih informacij posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.

Vsi pristojni nadzorni organi lahko od HP-ja zahtevajo, da predloži celotne kopije poročil o reviziji. Ob prejemu takih zahtev Organizacija za zaupanje in zasebnost pripravi take kopije in jih da na voljo vlagatelju zahteve.

### 4.4 Sodelovanje

HP pri preverjanju svoje skladnosti s HP-jevimi ZKP v EU sodeluje z vsemi osebami, na katere se nanašajo osebni podatki, HP-jevimi strankami in pristojnimi regulativnimi organi, odgovori nam vsa vprašanja ali se odzove na morebitne pritožbe v zvezi z obdelavo osebnih podatkov v skladu s HP-jevimi ZKP v EU.

### 4.5 Spoštovanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki

#### *Upravljavce podatkov*

HP bo pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, upošteval v skladu z veljavnimi zakoni o varstvu podatkov in si bo brez nepotrebnega odlašanja prizadeval za spoštovanje pravic na jasn in pregleden način, razen če veljavna zakonodaja dovoli ali zahteva, da HP zanika pravice. To za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, vključuje:

- **Pravico do dostopa** – posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, imajo pravico, da od HP-ja zahtevajo kopijo vseh osebnih podatkov, ki so jih predložili HP-ju ali jih ta ima o njih.

- **Pravico do obveščенosti** – posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, imajo pravico zahtevati pojasnilo obdelave, v kateri bodo podrobno opisane kategorije osebnih podatkov, kategorije virov, iz katerih zbiramo osebne podatke, nameni zbiranja ali deljenja osebnih podatkov z drugimi, kategorije tretjih oseb, ki jim HP razkrije osebne podatke, in posamezni deli osebnih podatkov, ki jih je HP zbral o njih.
- **Pravico do prenosljivosti** – posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, imajo pravico, da osebne podatke, ki jih predložijo s svojo privolitvijo ali v zvezi s pogodbo, pridobijo v strukturirani in strojno berljivi obliki, ter pravico zahtevati, da jih HP prenese drugemu upravljavcu podatkov.
- **Pravico do popravka** – posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, imajo pravico od HP-ja zahtevati posodobitev, dopolnitev, popravek ali spremembo svojih osebnih podatkov.
- **Pravico do izbrisa** – posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, imajo v nekaterih primerih pravico, da zahtevajo izbris ali uničenje svojih osebnih podatkov (na primer, če osebni podatki niso več potrebni v zvezi z nameni, za katere so bili prvotno zbrani).
- **Pravico do omejitve obdelave** – v nekaterih omejenih okoliščinah, ki so zakonsko določene, imajo posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, pravico do omejitve obdelave svojih osebnih podatkov. To pomeni, da podatki ne bodo aktivno uporabljeni za prvotni namen, bodo pa shranjeni za uveljavljanje HP-jevih zakonitih pravic.
- **Pravico do umika privolitve** – posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, imajo pravico, da privolitev kadar koli umaknejo. Umik privolitve ne vpliva na zakonitost obdelave na podlagi privolitve, preden ste jo umaknili.
- **Pravico do ugovora** – posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, imajo pravico, da v nekaterih primerih ugovarjajo obdelavi svojih osebnih podatkov, med drugim tudi kadar HP njihove podatke uporablja za neposredno trženje ali izdelavo profila za trženje. Navodila, kako lahko posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, uveljavijo svoje pravice in upravljajo nastavitve za trženjska in naročniška sporočila, so v razdelku »HP-jeva sporočila« v HP-jevi globalni izjavi o varstvu zasebnosti. V nekaterih primerih imajo tudi pravico, da kadar koli ugovarjajo obdelavi osebnih podatkov na podlagi zakonitih interesov.
- **Pravico do ugovaranja samodejnemu sprejemanju odločitev in profiliranju** – če je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki a) predmet odločitve, ki temelji izključno na samodejni obdelavi, vključno s profiliranjem, b), ki ima pravne učinke v zvezi z njimi ali znatno vpliva nanj, in c) obdelava temelji na izrecni privolitvi ali sklepanju pogodbe, bo posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, imel pravico do ročnega posredovanja, da izrazi svoje poglede in izpodbija odločitve.
- **Pravico do vložitve pritožbe pri pristojnem nadzornemu organu** – posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, se lahko obrnejo na organ za varstvo podatkov v EGP v državi, v kateri živi ali dela, ali v državi EGP, kjer prihaja do domnevne kršitve. Celoten seznam organov za varstvo podatkov v EGP je na voljo [tukaj](#), švicarski organ za varstvo podatkov pa je na voljo [tukaj](#).
- **Pravico do vložitve pritožbe pri pristojnem sodišču** – posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, lahko pri pristojnih sodiščih v EGP vložijo pritožbo, pri čemer ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, možnost izbire, ali o tem odločajo sodišča, v katerih ima HP sedež, ali sodišča, kjer ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, stalno prebivališče.

Veljavna zakonodaja lahko v nekaterih primerih omeji te pravice. Načini uveljavljanja teh pravic so opisani v razdelku 5.1.

### *Obdelovalec podatkov*

HP bo HP-jeve stranke obvestil, če prejme zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ki se nanaša na osebne podatke, ki jih HP obdeluje v imenu svoje HP-jeve stranke. HP bo sodeloval s HP-jevimi strankami pri odgovarjanju na zahteve posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, za uveljavitev svojih pravic.

## 5 Predložitev pritožbe in uveljavljanje HP-jevih ZKP v EU

HP priznava, da imajo lahko posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, v primerih, ko osebni podatki niso bili obdelani v skladu s HP-jevimi ZKP v EU, tudi pravico zahtevati popravo z vložitvijo pritožbe pri HP-ju oziroma z vložitvijo pritožbe ali zahtevka za popravo pri pristojnem nadzornem organu ali pristojnem sodišču. V nadaljevanju je opredeljeno, kako lahko posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, vloži pritožbo ali uveljavlja HP-jeva ZKP v EU.

### 5.1 HP-jev postopek za obravnavo pritožb

#### *Upravljavec podatkov*

HP je implementiral postopek za upravljanje pritožb in uporablja dosledne postopke upravljanja dogodkov od njihovega prepoznavanja do razrešitve. Pritožbe HP-jevim pravnim osebam v EU, za katere veljajo ZKP, poizvedbe ali postopke za uveljavitev pravic posameznika, opisanih v razdelku 4.5, v zvezi s HP-jevimi ZKP v EU je mogoče vložiti z naslednjimi mehanizmi:

- Splet – pritožbe lahko vložite z [obrazcem za »HP-jevega direktorja, odgovornega za varstvo zasebnosti in podatkov«](#).
- Pošta – pritožbe lahko HP-ju pošljete po pošti na naslove, navedene v [HP-jevi globalni izjavi o zasebnosti](#) ali [obvestilu o pravicah glede osebnih podatkov](#).
- Telefon – pritožbe lahko prijavite po telefonu na lokalno številko, navedeno v [obvestilu o pravicah glede osebnih podatkov](#).

HP-jevi zaposleni v vlogi posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, se lahko obrnejo na HP-jevo kadrovsko službo prek portala myHR-na HP-jevem intranetnem mestu. Kandidati za zaposlitev ali nekdanji HP-jevi zaposleni se lahko pritožijo HP-jevim pravnim osebam v EU, za katere veljajo ZKP, po pošti na naslove, navedene v [HP-jevi globalni izjavi o varstvu zasebnosti](#) ali [obvestilu o pravicah glede osebnih podatkov](#), oziroma tako, da zahtevo pošljejo z [obrazcem za »HP-jevega direktorja, odgovornega za varstvo zasebnosti in podatkov«](#).

Ob prejemu bo HP-jeva Organizacija za zaupanje in zasebnost pregledala predložitve in ukrepala, da izpolni zahteve, preuči pritožbe in/ali se odzove na poizvedbe. HP bo prejem pritožbe potrdil v desetih delovnih dneh in brez nepotrebne zamude odgovoril na vse predložitve (ne glede na to, ali je pritožba zavrnjena ali sprejeta), v vsakem primeru pa v enem mesecu od prejema (to se lahko podaljša na dva meseca, če so zahteve zapletene ali številne). HP-jeva Organizacija za zaupanje in zasebnost bo poskrbela, da bodo sprejeti morebitni popravni ukrepi za reševanje zadev, navedenih v pritožbi.

#### *Obdelovalec podatkov*

Pritožbe HP-jevim pravnim osebam v EU, za katere veljajo ZKP, ali poizvedbe v zvezi s HP-jevimi ZKP v EU je mogoče vložiti z naslednjim mehanizmom:

- Splet – pritožbe lahko vložite z [obrazcem za »HP-jevega direktorja, odgovornega za varstvo zasebnosti in podatkov«](#).

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, katerega osebne podatke obdeluje HP v vlogi obdelovalca podatkov, izbere možnost »Vprašanje o varstvu zasebnosti/podatkov« in nato možnost »Mednarodni prenos podatkov«.

HP-jeve stranke se lahko prek istega kanala obrnejo na HP glede poizvedb ali pritožb v zvezi s HP-jevimi ZKP v EU za obdelovalce, in sicer tako, da izberejo možnost »Upravlavec, ki HP uporablja kot obdelovalec«, nato pa izberete »Vprašanje o varstvu zasebnosti/podatkov« ali »Pritožba glede varstva zasebnosti/podatkov«.

Če HP obdeluje osebne podatke v imenu HP-jeve stranke, HP posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, močno spodbuja, naj svojo zahtevo ali pritožbo predložijo neposredno HP-jevi stranki, ki bo HP-ju dala navodila glede potrebnih ukrepov. Če HP prejme zahtevo ali pritožbo neposredno od posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, HP-jevo stranko takoj obvesti o tem in ravna v skladu z vsemi nadaljnjimi zahtevami HP-jeve stranke v podporo njenih prizadevanj, da odgovori na zahtevo ali pritožbo. Če je HP-jeva stranka obdelovalec podatkov, HP o tem obvesti HP-jevo stranko in, če dobi taka navodila, tudi HP-jevo stranko.

Če HP-jeva stranka več ne obstaja, bo HP odgovoril neposredno posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki.

#### 5.1.1 HP-jeva obveznost odzivanja na zahteve za varstvo podatkov

HP se zaveda posledic vsake odločitve v okviru pritožbe, zlasti:

- Posledice zamud za odgovor na pritožbo: Če HP v roku enega meseca ne odgovori in ne zahteva podaljšanega obdobja ter navede razlogov za zamudo, se lahko posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pritoži organu za varstvo podatkov ali zahteva pravno sredstvo.
- Posledice v primeru zavrnitve pritožbe: HP zapre primer, odprt po zahtevi, in posameznik lahko vložijo pritožbo organu za varstvo podatkov ali zahteva pravno sredstvo.
- Posledice v primeru, da se pritožba šteje za utemeljeno: odobrijo se pravice posameznika, povezane z zahtevo. Primeri: (i) posamezniki ne bodo več obveščeni o izdelkih in promocijah ali (ii) zadevni osebni podatki se posodobijo, popravijo ali izbrišejo.



- Posledice, če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ni zadovoljen z odgovorom: Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, se lahko pritoži organu za varstvo podatkov ali zahteva pravno sredstvo.

## 5.2 Stopnjevanje pritožb

### *Upravljavec podatkov*

Če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ni zadovoljen s HP-jevim odgovorom, lahko:

- 1) Vloži pritožbo pri organu za varstvo podatkov (celoten seznam organov za varstvo podatkov v EGP je na voljo [tukaj](#), švicarski organ za varstvo podatkov pa je na voljo [tukaj](#)).
- 2) Uveljavlja pravno sredstvo na pristojnem sodišču v državi članici, v kateri ima HP sedež ali posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, običajno prebivališče (več informacij o pristojnih sodiščih: [Države članice EU](#), [Islandija](#), [Lihtenštajn](#), [Norveška](#), [Švica](#)).

Vendar pa je pomembno poudariti, da lahko posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, kadar koli vloži pritožbo pri pristojnemu nadzornemu organu ali zahteva popravilo na pristojnem sodišču, ne da bi pri tem najprej vložil pritožbo pri HP-ju ali izčrpal HP-jev postopek za obravnavo pritožb. HP se zavezuje, da bo pri reševanju vseh pritožb, vloženih na podlagi domnevnih neskladnosti s HP-jevimi ZKP v EU, sodeloval s pristojnimi nadzornimi organi ali pristojnim sodiščem.

### *Obdelovalec podatkov*

HP-jeve stranke lahko na pristojnem sodišču proti glavni pravni osebi v EU, za katero veljajo ZKP, vložijo zahtevek za popravilo in, kjer je primerno, nadomestilo za morebitno kršitev HP-jevih ZKP v EU s strani HP-jeve pravne osebe v EU, za katero veljajo ZKP, in morebitnih pravnih oseb, za katere veljajo ZKP, zunaj EGP (vključno z njenimi podobdelovalci).

## 5.3 Pravice tretjih oseb do uveljavitve

HP priznava, da zakoni o varstvu podatkov vsebujejo pravna sredstva za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, ki jim dajejo pravico do vložitve pritožbe, poprave in, kjer je primerno, zahtevanja nadomestila zaradi kršitev HP-jevih ZKP v EU s strani glavne pravne osebe v EU, za katero veljajo ZKP, in morebitnih pravnih oseb, za katere veljajo ZKP, zunaj EU. HP-jeve stranke in posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, imajo pravico do polnega dostopa do razdelkov HP-jevih ZKP v EU, ki veljajo za pravice upravičenih tretjih strank, in sicer poimensko naslednje:

- IV. del, razdelek 1 pogodbe med podjetji o obdelavi in prenosu osebnih podatkov (kjer je HP upravljavec podatkov)

Če povzamemo, lahko posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, uveljavljajo svoje pravice v različnih oblikah. Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, imajo pravico, da se pritožijo na podlagi HP-jevih ZKP v EU, pravico do nadomestila za morebitno škodo, ki so jo utrpeli zaradi kršitve HP-jevih ZKP v EU, od glavne pravne osebe v EU, za katero veljajo ZKP, in pravico, da se pritožijo pristojnemu nadzornemu organu ali zahtevajo popravilo pri pristojnem sodišču. Te pravice izvirajo iz HP-jevega izpolnjevanja načel varstva podatkov v skladu z GDPR, HP-jeve preglednosti in preprostosti dostopa do HP-jevih ZKP v EU, pravic

posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, iz GDPR, HP-jeve preglednosti v primerih, ko nacionalna zakonodaja morda preprečuje, da bi skupina HP ravnala v skladu s HP-jevimi ZKP v EU, in HP-jevega sodelovanja s pristojnimi nadzornimi organi.

- Razdelka 4 in 5 pogodbe med podjetji o obdelavi in prenosu osebnih podatkov v okviru skupine HP (kjer je HP upravljavec podatkov)

Če povzamemo, to posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, daje pravico do uveljavljanja svojih pravic v zvezi s HP-jevim izpolnjevanjem svojih obveznosti, da: upošteva navodila HP-jeve stranke v zvezi z obdelavo podatkov, vključno s prenosom podatkov v tretje države; izvaja ustrezne tehnične in organizacijske varnostne ukrepe; HP-jevo stranko obvesti o vseh kršitvah osebnih podatkov; spoštuje pogoje pri uporabi podobdelovalca v skupini HP ali zunaj nje; sodeluje s HP-jevo stranko in ji pomaga pri zagotavljanju skladnosti z zakoni in dokazovanju zagotavljanja skladnosti z zakoni, na primer pri odgovarjanju na zahteve posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v zvezi s temi pravicami; zagotovi preprost dostop do HP-jevih ZKP v EU, pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, do vložitve pritožbe na podlagi HP-jevih ZKP v EU, vključno s pravico do nadomestila od glavne pravne osebe v EU, za katero veljajo ZKP, za škodo, ki jo utrpi, in pravice posameznika, da se pritoži pristojnemu nadzornemu organu ali zahteva popravo na pristojnem sodišču; sodeluje s pristojnim nadzornim organom; spoštuje zaveze glede preglednosti, kjer nacionalna zakonodaja skupini HP morebiti preprečuje, da bi zagotavljala skladnost s HP-jevimi ZKP v EU. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima prav tako pravico do uveljavitve HP-jevih ZKP v EU kot upravičena tretja stranka, če zahtevka ne more uveljavljati proti HP-jevi stranki (npr. če je HP-jeva stranka dejansko izginila ali zakonito preneha obstajati oziroma postane nesolventna).

Zahteve za dostop lahko vložite tako, da se na nas obrnete z [obrazcem za »HP-jevega direktorja, odgovornega za varstvo zasebnosti in podatkov«](#).

HP priznava, da lahko posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, zastopa nepridobitni organ, organizacija ali združenje pod pogoji, določenimi v členu 80(1) GDPR.

#### *Upravljavec podatkov*

V primerih, ko je HP v vlogi upravljavca podatkov, lahko posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, uveljavljajo svoje pravice kot upravičene tretje stranke v zvezi s kršitvijo s strani HP-jeve pravne osebe v EU, za katero veljajo ZKP, v vlogi uvoznika podatkov, ali HP-jeve pravne osebe v EU, za katero veljajo ZKP, v vlogi izvoznika podatkov. V takih primerih HP-jeva pravna oseba v EU, za katero veljajo ZKP, ki je imela vlogo izvoznika podatkov, sprejme odgovornost za tako kršitev, kot če bi do tega prišlo zaradi njenega dejanja ali opustitve ukrepanja, razen če lahko glavna pravna oseba v EU, za katero veljajo ZKP, dokaže, da uvoznik podatkov ni odgovoren za dogodek, zaradi katerega je prišlo do kršitve. Če eden od izvoznikov podatkov izgine, zakonito preneha veljati ali postane nesolventen, bo glavna pravna oseba v EU, za katero veljajo ZKP, izvedla vse ukrepe, potrebne za odpravo kršitve, in posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, poravnala škodo, nastalo zaradi kršitve, razen če lahko ta izvoznik podatkov dokaže, da uvoznik podatkov ni odgovoren za dogodek, zaradi katerega je prišlo do kršitve.

#### *Obdelovalec podatkov*

Če HP v vlogi obdelovalca podatkov obdeluje osebne podatke na način, ki krši HP-jeva ZKP v EU, ima HP-jeva stranka ali upravljavec podatkov, v imenu katerega HP obdeluje osebne podatke, pravico, da kot upravičena tretja stranka uveljavlja HP-jeva ZKP v EU in se pritoži pristojnemu nadzornemu organu ali pa pri pristojnem

sodišču proti HP-ju vloži zahtevek za nadomestilo škode. Če kršitev povzroči HP-jeva pravna oseba v EU, za katero veljajo ZKP, ki je v vlogi uvoznika podatkov, ali zunanji podobdelovalec podatkov HP-jeve pravne osebe v EU, za katero veljajo ZKP, imajo HP-jeve stranke pravico do uveljavljanja ZKP proti glavni pravni osebi v EU, za katero veljajo ZKP.

Če HP-jeva stranka preneha obstajati, imajo posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, kot upravičene tretje stranke za HP-jeva ZKP v EU tudi pravic do vložitve pritožbe ali zahtevajo nadomestilo za škodo od HP-jeve predhodno imenovane pravne osebe v EU, ki sprejme odgovornost za tako kršitev, kot če bi nastala zaradi njenega dejanja ali opustitve.

Če želite zahtevati dodatne informacije o pravicah HP-jevih strank ali informacije o HP-jevi vnaprej določeni pravni osebi v EU, proti kateri lahko vložite pritožbe, pošljite zahtevo z [obrazcem za »HP-jevega direktorja, odgovornega za varstvo zasebnosti in podatkov«](#).

Če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne more vložiti zahtevka proti HP-jevi stranki ali pa zakoni v kraju stalnega prebivališča ali sedeža posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne dovolijo, da bi vložil tak zahtevek, lahko uveljavi svoje pravice, da zahteva pravna sredstva ali vloži pritožbo v:

- pristojnosti HP-jeve pravne osebe, ki je v vlogi izvoznika podatkov, od katere je izviral prenos podatkov; ali
- pristojnosti evropskega sedeža skupine HP; ali
- državi članici EU, v kateri je odgovorna pravna oseba skupine HP v EU odgovorna za plačilo nadomestila posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, v EU; ta država je Nizozemska.

## 6 HP-jeve pravne osebe v EU, za katere veljajo zavezujoča korporativna pravila

Celoten seznam vseh regij in držav, v katerih poslujejo HP-jeve pravne osebe, ki jih zavezujejo HP-jeva ZKP v EU, je v Dodatku 1. Spremembe ali posodobitve tega seznama bodo objavljene [tukaj](#).

## 7 Posodobitve HP-jevih zavezujočih korporativnih pravil v EU

HP-jeva ZKP v EU lahko občasno posodobimo, dopolnimo ali spremenimo. HP-jeve pravne osebe v EU, za katere veljajo ZKP, bodo obveščene o vseh takih posodobitvah in bodo imele priložnost, da ugovarjajo morebitnim takim spremembam.

### *Upravljavec podatkov*

HP bo zagotovil, da se posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, obvesti o pomembnih spremembah po e-pošti, z objavo na internem ali javnem spletnem mestu (na voljo je [tukaj](#)) ali na drugačen tak način. Poleg tega bo HP CNIL letno obveščal o vseh nebistvenih spremembah (vključno s seznamom HP-jevih pravnih oseb v EU, za katere veljajo ZKP). Če bi sprememba vplivala na raven zaščite, ki jo zagotavljajo ZKP, se o teh spremembah nemudoma obvesti CNIL.

### *Obdelovalec podatkov*

Če spremembe vplivajo na pogoje obdelave podatkov, HP svoje HP-jeve stranke pravočasno obvesti, tako da ima komercialna stranka možnost ugovarjati ali prekiniti pogodbo o zagotavljanju svojih storitev, preden se izvede sprememba ali začne veljati prekinitvev.

HP bo CNIL letno obveščal o vseh nebistvenih spremembah.

## 8 Kolizije prava

### *Upravljavec podatkov*

Kjer lahko lokalna zakonodaja HP-ju prepreči izpolnjevanje svojih obveznosti iz HP-jevih ZKP v EU ali ima znaten vpliv na jamstva, ki jih zagotavljajo HP-jeva ZKP v EU, bo HP vključil pristojni nadzorni organ. Če HP meni, da bi zadeva imela znaten škodljiv vpliv na jamstva, ki jih zagotavljajo HP-jeva ZKP v EU, bo o zadevi poročal pristojnemu nadzornemu organu, kot je potrebno za reševanje zadeve v sodelovanju z ustreznimi državnimi organi. To vključuje vse pravno zavezujoče zahteve za razkritje osebnih podatkov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v EU s strani organov pregona ali organov državne varnosti.

Če HP-ju zakonodaja ali organ pregona prepove razkrivanje takih zadev, si bo po svojih najboljših močeh prizadeval pridobiti pravico do opustitve take prepovedi ter CNIL-u in morebitnim drugim pristojnim nadzornim organom zagotoviti čim več informacij, na zahtevo pristojnega nadzornega organa pa tudi zagotoviti informacije za dokazovanje, katere ukrepe it tega razdelka je sprejel (razen če bi to prepovedovale zahteve glede zaupnosti).

Če HP kljub svojim najboljšim prizadevanjem ne more zakonito obvestiti CNIL in morebitnega drugega pristojnega nadzornega organa, bo letno objavil splošne informacije o zahtevah, ki jih prejme.

HP zagotovi, da so morebitna razkritja v odgovor na zahtevo organov pregona ali organov državne varnosti izvedena v skladu z veljavnimi zakoni o varstvu podatkov.

#### *Obdelovalec podatkov*

Če je HP v vlogi obdelovalca podatkov na podlagi pravno zavezujoče zahteve za razkritje osebnih podatkov s strani organa kazenskega pregona ali organa za državno varnost, bo HP-jevo stranko obvestil, razen če je to prepovedano, na primer zaradi prepovedi iz kazenskopravne prepovedi zagotavljanja zaupnosti preiskave na področju kazenskega pregona.

Če se zahteva nanaša na osebne podatke in če HP-ju to ni prepovedano, bo HP za vsak posamezen primer ocenil, ali bo obvestil pristojni nadzorni organ in posredoval podrobnosti vlagatelja zahteve, zahtevane osebne podatke in pravno podlago za HP-jevo razkritje.

Če je HP-ju prepovedano razkrivanje zahteve, si bo komercialno razumno prizadeval pridobiti pravico do opustitve take prepovedi in zagotoviti čim več informacij HP-jevi stranki in/ali pristojnemu nadzornemu organu.

Če HP kljub uporabljenim komercialno razumnim prizadevanjem ne more zakonito zagotoviti takih obvestil, bo letno objavil splošne informacije o zahtevah po osebnih podatkih, ki jih prejme.

## 9 Posodobitve te javne različice HP-jevih ZKP v EU

Svojo različico ZKP v EU bomo prilagodili tako, da bo odražala vse spremembe HP-jevih ZKP v EU. Datum zadnje pregleda tega dokumenta ter datume in razloge za morebitne spremembe bomo navedli [tukaj](#).

## 10 Podatki za stik

Vprašanja v zvezi s HP-jevimi ZKP v EU je treba poslati HP-jevi Organizaciji za zaupanje in varstvo zasebnosti z [obrazcem za »HP-jevega direktorja, odgovornega za varstvo zasebnosti in podatkov«](#).

# Dodatek 1 – HP-jeve pravne osebe, za katere veljajo HP-jeva zavezujoča korporativna pravila v EU

Država	Pravna oseba	Naslov
Argentina	HP Inc Argentina S.R.L.	3616 Vedia Street, 7th Floor, City of Buenos Aires, Argentina
Avstralija	HP PPS Australia Pty Ltd	Rhodes Corporate Park, Building F, Level 5, 1 Homebush Bay Drive, Rhodes, NSW 2138, Avstralija
	Tower Software Engineering Pty Ltd	Rhodes Corporate Park, Building F, Level 5, 1 Homebush Bay Drive, Rhodes, NSW 2138, Avstralija
Avstrija	HP Austria GmbH	Technologiestraße 5, Gebäude F, Wien, 1120, Avstrija
Belgija	HP Belgium BV	Hermeslaan 1, Building B, 1831 Diegem, Diegem, Belgija
Brazilija	HP Brasil Indústria e Comércio de Equipamentos Eletrônicos Ltda	Alameda Xingu 350, 8th and 9th floors, Alphaville Industrial, Barueri, São Paulo, 06455-030, Brazilija
Bolgarija	HP Inc. Bulgaria EOOD	Business Park Sofia, build 10, Sofia 1766, Bolgarija
Kanada	HP Canada Co. HP Canada Cie	1300-1969 Upper Water Street, Purdy's Wharf Tower II, Halifax, NS, B3J 3R7, Kanada
	HP Canada Development Co.	600-1741 Lower Water Street, Halifax, NS, B3J 0J2, Kanada
	HP Canada Licensing L.P.	5150 Spectrum Way, Suite #600, Mississauga, ON, L4W 5G2, Kanada
Čile	HP Inc Chile Comercial Limitada	Mariano Sánchez Fontecilla, 310, Piso 13, Las Condes, Santiago, CP 7550296, Čile
Kitajska	HP (Chongqing) Co., Ltd	22, Xi Yuan Yi Road, Xi Yong Village, Sha Ping Ba District, Chongqing, Kitajska
	HP (Chongqing) Manufacturing, Export, Procurement and Settlement Co., Ltd	Building 6, No. 3 Zong Bao Avenue, Sha Ping Ba District, Chongqing, Kitajska
	HP Information Technology R&D (Shanghai) Co., Ltd	Room 203-C, No. 26 Jia Feng Road, Pilot Free Trade Zone, Shanghai, Kitajska
	China HP Co., Ltd.	No.8 Guang Shun Avenue South, Bldg. 1, 5th Floor, ChaoYang District, Beijing, LR Kitajska 100102, Kitajska

	HP Trading (Shanghai) Co. Ltd.	Room 203-A, No. 26 Jia Feng Road, Pilot Free Trade Zone, Shanghai, Kitajska
	HP Supply Chain Management (Shandong) Co., Ltd	Jinzhou Road No.29, Weihai Hi-Tech. IDZ, Shandong Province, Kitajska
	HP Trading Kunshan Co., Ltd.	Room 107, No.1, The Third Avenue, Kunshan Development Zone, Kitajska
Kolumbija	HP Colombia SAS	Carrera 11B, No. 99-25, Piso 14, Bogotá, 110221, Kolumbija
Kostarika	HP Inc Costa Rica Limitada	San Francisco de Heredia, seiscientos metros al norte de Plaza Real Cariari, calle Rusia, exactamente en Zona Franca América, Edificio C-Diez, Heredia, Kostarika
	HP PPS Costa Rica Limitada	Centro Comercial City Place, Edificio B, piso tres Local cincuenta y tres, San Jose, Kostarika
Hrvaška	HP Computing and Printing d.o.o. (Zagreb)	Radnička cesta 41/V, Zagreb, 10000, Hrvaška
Češka	HP Inc Czech Republic s.r.o.	Za Brumlovkou 1559/5, Michle, 140 00 Praha 4, Češka
Danska	HP Inc Danmark ApS	8 Engholm Parkvej, 3450 Allerød, Danska
Finska	HP Finland Oy	Piispankalliontie, 02200 Espoo, Finska
Francija	HP France SAS	14, Rue de la Verrerie, Meudon Campus Bat 1, Meudon, 92190, Francija
Nemčija	HP Deutschland GmbH	140, Herrenberg Strabe, Boblingen, 71034
	HP Health Solutions Germany GmbH	Am Klopferspitz 19, Planegg/Martinsried, D-82152, Nemčija
Grčija	HP Συστήματα Εκτύπωσης και Προσωπικών Υπολογιστών Ελλάς ΕΠΕ (HP Printing and Personal Systems Hellas EPE)	1-3, Tzavella Street, 2nd Floor, Chalandri, Athens, 15232, Grčija
Hongkong	HP Inc AP Hong Kong Limited	Suites 2501 to 2506 and 2515 to 2516 and Part of Suite 2507 on 25th Floor, No. 1111 King's Road, Taikoo Shing, Hongkong
	HP Inc Hong Kong Limited	Suites 2501 to 2506 and 2515 to 2516 and Part of Suite 2507 on 25th Floor, No. 1111 King's Road, Taikoo Shing, Hongkong
Madžarska	HP Inc Magyarország Kft.	Nepfurdo utca 22. B. ep.13 em, Budapest, 1138, Madžarska
Indija	HP India Sales Private Limited	24 Salarpuria Arena, Hosur Main Road, Adugodi, Bangalore, 560-030, Indija
	HP Computing and Printing Systems India Private Limited	24 Salarpuria Arena, Hosur Main Road, Adugodi, Bangalore, 560-030, Indija
	HP PPS India Operations Private Limited	24 Salarpuria Arena, Hosur Main Road, Adugodi, Bangalore, 560-030, Indija

	HP PPS Services India Private Limited	24 Salarpuria Arena, Hosur Main Road, Adugodi, Bangalore, 560-030, Indija
Indonezija	PT Hewlett-Packard Indonesia	Gedung Perkantoran Prudential Centre Kota Kasablanka Lantai 9, Jl. Casablanca Kav. 88, Kel. Menteng Dalam, Kec. Tebet, Kota Administrasi Jakarta Selatan 12870, DKI JAKARTA, 12870, Indonezija
Irska	HP Technology Ireland Limited	Liffey Valley Office Campus, 1st Floor, Block B, Dublin, D22 X0Y3, Irska
	HP Production Company Limited	Liffey Valley Office Campus, 1st Floor, Block B, Dublin, D22 X0Y3, Irska
Izrael	HP Indigo Ltd	10 Einstein Street, Nes Ziona, 7403662, Izrael
	HP Israel Ltd	8B Hatzoran Street, Netanya Industrial Park, Netanya, 4250608, Izrael
	HP Scitex Ltd	8B Hatzoran Street, P.O. Box 8743, Netanya Industrial Park, 4250608 Netanya, Izrael
Italija	HP Italy S.r.l.	Via Donat Cattin, 5, Cernusco Sul Naviglio (MI), 20063, Italija
Japonska	Hewlett-Packard G.K.	Shinagawa Season Terrace, 2-70 Konan 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japonska
	HP Japan Inc.	Shinagawa Season Terrace, 2-70 Konan 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japonska
	Nihon HP Nin-I Kumiai	75, Parc d'Activités Capellen, L-8308 Capellen, Veliko vojvodstvo Luksemburg, L-8308
Južna Koreja	HP Korea Inc.	83 Uisadangaero, Youngdeungpo-gu, 14-15th Fl, Seoul, Južna Koreja
	HP Printing Korea Co., Ltd.	26, Yeonnaegaeul-ro, Sujeong-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Južna Koreja
Luksemburg	HP Luxembourg S.C.A.	Vegacenter, 75, Parc d'Activités Capellen, L - 8308 Capellen, Luksemburg
Malezija	HP Malaysia Manufacturing Sdn. Bhd.	Suite 13.03, 13th Floor, Menara Tan & tan, 207 Jalan Tan Razak, Kuala Lumpur, 50400, Malezija
	HP PPS Malaysia Sdn. Bhd.	Suite 13.03, 13th Floor, Menara Tan & tan, 207 Jalan Tan Razak, Kuala Lumpur, 50400, Malezija
	HP PPS Sales Sdn. Bhd.	Suite 13.03, 13th Floor, Menara Tan & tan, 207 Jalan Tan Razak, Kuala Lumpur, 50400, Malezija
Mehika	Computing and Printing Global Services Mexico, S. de R.L. de C.V.	Ave. Javier Barros Sierra 495, floor 11 y 10, Colonia Santa Fe, Alcaldía Alvaro Obregon, Mexico City, C.P. 01376



	Computing and Printing Mexico, S. de R.L. de C.V.	Ave. Javier Barros Sierra 495, floor 11 y 10, Colonia Santa Fe, Alcaldía Alvaro Obregon, Mexico City, C.P, 01376
Maroko	HP PPS Maroc	numéro 5, 4ème étage, Illot A5, Immeuble 5, Crystal I, Casablanca Marina, Boulevard des Almohades, Casablanca, Maroko
Nizozemska	HP Indigo B.V.	Krijgsman 75, Amstelveen, 1186DR, Nizozemska
	HP Global Trading B.V.	Krijgsman 75, Amstelveen, 1186DR, Nizozemska
	HP International Trading B.V.	Krijgsman 75, Amstelveen, 1186DR, Nizozemska
	HP Nederland B.V.	Krijgsman 75, Amstelveen, 1186DR, Nizozemska
	HP Europe B.V.	Krijgsman 75, Amstelveen, 1186DR, Nizozemska
	Perseus Holding B.V.	Krijgsman 75, Amstelveen, 1186DR, Nizozemska
	Regor Holding B.V.	Krijgsman 75, Amstelveen, 1186DR, Nizozemska
Nova Zelandija	HP New Zealand	KPMG, 18 Viaduct Harbour Avenue, Auckland, 1010, Nova Zelandija
Nigerija	HP Computing and Printing Nigeria Ltd	7th Floor, 21 Lugard Avenue, Ikoyi, Lagos, Nigerija
Norveška	HP Norge AS	Rolfsbuktveien 4, (P.O. Box 344, 1326 Lysaker), 1364 Fornebu, Norveška
Panama	HP Panama Sales and Distribution, S. de R.L.	Randolph Ave, Manzana 10 Lote 869, Zona Libre do Colon, Colon, 0302-00122, Panama
Peru	HP Inc Peru S.R.L.	Calle Las Begonias 415, Torre Begonias, Piso 14, San Isidro, Lima, 15046, Peru
Filipini	HP PPS Philippines Inc.	37th Floor, Robinson's Summit Center, 6783 Ayala Avenue, Makati City, Filipini
Poljska	HP Inc Polska sp. z o.o.	Plac marsz. Józefa Piłsudskiego 1, 00-078 Warszawa
Portugalska	HPCP – Computing and Printing Portugal, Unipessoal, Lda.	Edifício D. Sancho I Quinta da Fonte, Lisboa Concelho, Porto Salvo, 2740-244, Portugalska
Portoriko	HP Puerto Rico LLC	Metro Office Park, Parque 7, Street 1 Suite 204, Guaynabo, 00968, Portoriko
Romunija	HP Inc Romania SRL	5 Fabrica de Glucoza Street, Novo F building, floors P and 8, 2nd District, Bucharest, 0203371, Romunija
Saudova Arabija	HP KSA Ltd.	Al Khaiyria Bldg. King Fahad Highway, North Tower, 14th Floor, P.O. Box 295163 – Riyadh 11351, Riyadh, Saudova Arabija
	HP Middle East and North Africa RHQ	Al Khaiyria Bldg. King Fahad Highway, North Tower, 14th Floor, P.O. Box 295163 – Riyadh 11351, Riyadh, Saudova Arabija

Srbija	HP Computing and Printing d.o.o. (Beograd)	Omladinskih brigada 90B, 11070 Belgrade, Srbija
Singapur	HP International Pte. Ltd.	1 Depot Close, Singapore 109841, Singapur
	HP Singapore (Private) Limited	1 Depot Close, Singapore 109841, Singapur
	HP PPS Asia Pacific Pte. Ltd.	1 Depot Close, Singapore 109841, Singapur
	HP PPS Singapore (Sales) Pte. Ltd.	1 Depot Close, Singapore 109841, Singapur
	HP R&D Singapore Pte. Ltd.	1 Depot Close, Singapore 109841, Singapur
	HP Singapore Services Pte. Ltd.	1, Depot Close, Singapore, 109841, Singapur
Slovaška	HP Inc Slovakia, s.r.o.	Galvaniho 7, 820 02 Bratislava, Slovaška
Južna Afrika	HP South Africa Proprietary Limited	12 Autumn Street, Rivonia, 2128 Sandton, Južna Afrika
Španija	HP Printing and Computing Solutions, S.L.U.	Calle José Echegaray, No. 18, Parque Empresarial, Las Rozas, Madrid, 28232, Španija
	HP Solutions Creation and Development Services S.L.U.	Calle José Echegaray, No. 18, Parque Empresarial, Las Rozas, Madrid, 28232, Španija
Švedska	HP PPS Sverige AB	Gustav Ills boulevard 30, Solna, 169 73, Švedska
Švica	HP Europe BV, Amsterdam, Meyrin Branch	Route du Nant-d'Avril 150, Meyrin, CH, 1217, Švica
	HP International Sàrl	150 Route du Nant-d'Avril, 1217 Meyrin 2, Geneva, Švica
	HP Schweiz GmbH	99, Glatt Tower, Neue Winterthurerstrasse, Wallisellen, 8304, Švica
Tajvan	HP Taiwan Information Technology Ltd.	10F, No. 66, Jing Mao 2nd Rd., Nangang Dist. Taipei City 115, Taipei, 11568, Tajvan (kitajska provinca)
Tajska	HP Inc (Thailand) Ltd.	968, U-Chu-Liang Building, 3rd Floor, Rama IV Road, Silom Subdistrict, Bangrak District, Bangkok, Tajska
Tunizija	HP Inc Tunisie SARL	Zone Industrielle Chotrana Technopole Elgazala - LOT 45, Ariana, 2088
Turčija	HP Bilgisayar ve Baskı Teknolojileri Limited Şirketi	Saray Mahallesi Dr Adnan Büyükdenez Cad. No 4, Akkom Ofis Park 2. Blok Kat 8, Ümraniye Istanbul, 34768, Turčija
Združeni arabski emirati	HP Computing and Printing Middle East FZ-LLC	Premises 301, Floor 3, Building 14, P.O. Box 500553, Dubai Internet City, Dubai, Združeni arabski emirati
Velika Britanija	HP Inc UK Limited	Earley West, 300 Thames Valley Park Drive, Reading, RG6 1PT, Združeno kraljestvo
	HP UK Development Limited	Earley West, 300 Thames Valley Park Drive, Reading, RG6 1PT, Združeno kraljestvo

Združene države Amerike	Compaq Information Technologies, LLC	1501 Page Mill Road, Palo Alto, Santa Clara, CA, 94304, Združene države Amerike
	Hewlett-Packard Company Archives LLC	1501 Page Mill Road, Palo Alto, Santa Clara, CA, 94304, Združene države Amerike
	Hewlett-Packard Enterprises, LLC	1501 Page Mill Road, Palo Alto, Santa Clara, CA, 94304, Združene države Amerike
	HP Health Solutions Inc.	1115 SE 164th Ave Columbia Center, Suite 210, Vancouver, WA, 98683
	HP US Digital LLC	1501 Page Mill Road, Palo Alto, Santa Clara, CA, 94304, Združene države Amerike
	HPI Federal LLC	1501 Page Mill Road, Palo Alto, Santa Clara, CA, 94304, Združene države Amerike
	Indigo America, Inc.	1501 Page Mill Road, Palo Alto, Santa Clara, CA, 94304, Združene države Amerike
	HP Hewlett Packard Group LLC	10300 Energy Drive, Spring, Harris County, TX, 77389, Združene države Amerike
	Hewlett-Packard World Trade, LLC	1501 Page Mill Road, Palo Alto, Santa Clara, CA, 94304, Združene države Amerike
	HP Inc.	1501 Page Mill Road, Palo Alto, Santa Clara, CA, 94304, Združene države Amerike
	HP USA Manufacturing LLC	1501 Page Mill Road, Palo Alto, Santa Clara, CA, 94304, Združene države Amerike
	PrinterOn America Corporation	818, W 7th Street, Suite 930, Los Angeles, CA, 90017, Združene države Amerike
	Tall Tree Insurance Company	400 Cornerstone DR, ST240, Williston, VT, 005495, Združene države Amerike
	Hewlett-Packard Development Company, L.P.	10300 Energy Drive, Spring, Harris County, TX, 77389, Združene države Amerike
Vietnam	HP Technology Vietnam Company Ltd	29 Le Duan Street, Saigon Tower, Level 10, Dist 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

## Dodatek 2 – Opis prenosov podatkov

V tej tabeli so opisane vrste posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, katerih osebne podatke lahko obdelujemo, ter namene, za katere obdelujemo osebne podatke. Ta tabela je namenjena kot splošen povzetek.

Dejavnost obdelave	Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki	Kategorije osebnih podatkov	Prejemniki
Trženjske dejavnosti	Potrošniške stranke (B2C), stranke v podjetjih (B2B), stranke in splošna javnost, poslovni partnerji	Podatki za stik, podatki telemetrije	Združeno kraljestvo, Združene države
Prodajne dejavnosti	Stranke v podjetjih (B2B), poslovni partnerji, trenutni HP-jevi zaposleni	Podatki za stik, podatki o računih in plačilu, podatki o lastništvu naprav, podatki o nastavitvah	Združene države, Indija, Španija, Švica, Združeno kraljestvo, Mehika, Nemčija, Singapur, Italija, Francija, Finska, Brazilija, Romunija
Podpora za izdelke	Potrošniške stranke (B2C), stranke v podjetjih (B2B), stranke in splošna javnost, poslovni partnerji, trenutni HP-jevi zaposleni	Podatki za stik, podatki o lastništvu naprav, podatki o nastavitvah, podatki o interakcijah strank, podatki o poverilnicah,	Združene države, Avstralija, Indija, Filipini, Kitajska, Salvador, Tunizija, Kanada, Kostarika, Izrael, Srbija, Brazilija, Turčija, Tajska, Kosovo, Japonska, Mehika, Združeno kraljestvo, Francija, Nemčija
Upravljanje naročanja in transakcij	Potrošniške stranke (B2C), stranke v podjetjih (B2B), stranke in splošna javnost, poslovni partnerji	Podatki za stik, podatki o lastništvu izdelkov, podatki telemetrije	Združene države

Izpolnjevanje naročil za izdelke in storitve	Potrošniške stranke (B2C), stranke v podjetjih (B2B), stranke in splošna javnost, poslovni partnerji, obiskovalci spletnih mest, udeleženci raziskav	Podatki za stik, podatki telemetrije, podatki o nastavitvah, podatki o lastništvu izdelkov, podatki o računih in plačilu, podatki o lokaciji, drugi osebni identifikatorji, biometrični podatki, podatki o HP-jevih zaposlenih	Nemčija, Združene države, Brazilija, Kitajska, Kostarika, Indija, Mehika, Filipini, Singapur, Tajvan, Tunizija, Združeno kraljestvo, Združene države, Češka, Kanada, Japonska, Norveška, Švedska, Nizozemska, Jamajka, Poljska, Hongkong, Indonezija, Južna Afrika, Bahrajn, ZAE, Nova Zelandija, Avstralija,
Centralizirano upravljanje podatkov in analitika	Potrošniške stranke (B2C), stranke v podjetjih (B2B), stranke in splošna javnost, poslovni partnerji, trenutni HP-jevi zaposleni	Podatki o stikih, podatki o lokaciji, podatki o poverilnicah, podatki o nastavitvah, podatki o lastništvu izdelkov, podatki telemetrije, podatki o HP-jevih zaposlenih	Avstralija, Brazilija, Kostarika, Francija, Nemčija, Hongkong, Indija, Izrael, Koreja, Mehika, Nizozemska, Filipini, Romunija, Singapur, Južna Afrika, Španija, Švica, Tajvan, Združene države, Združeno kraljestvo
Upravljanje človeških virov	Trenutni HP-jevi zaposleni, potencialni zaposleni in kandidati za zaposlitev, pogodbeniki/začasno zaposleni nekdanji HP-jevi zaposleni	Podatki za stik, podatki o HP-jevih zaposlenih, podatki telemetrije, posebne kategorije podatkov, podatki o poverilnicah	Združene države, Kostarika, Nemčija, Indija, Malezija, Mehika, Poljska, Singapur, Južna Koreja, Španija, Tajvan, Kanada, Kitajska, Argentina, Izrael, Japonska, Nova Zelandija, Švica, Združeno kraljestvo,
Nadomestilo in ugodnosti za zaposlene	Trenutni HP-jevi zaposleni, nekdanji HP-jevi zaposleni, Odvisne od HP-jevih zaposlenih	Podatki za stik, posebne kategorije podatkov, podatki o HP-jevih zaposlenih	Kostarika, Nemčija, Indija, Malezija, Mehika, Poljska, Singapur, Južna Koreja, Španija, Tajvan, Kanada, Združene države, Kitajska, Združeno kraljestvo, Finska, Belgija, Češka, Italija, Madžarska, Luksemburg, Avstrija, Francija, Bolgarija, Irska, Nizozemska, Norveška, Švica, Brazilija, Belgija, Romunija, Avstralija,

			Južna Afrika, Hongkong, Izrael, Filipini,
<b>Upravljanje zaposlenih in karierni razvoj</b>	Trenutni HP-jevi zaposleni	Podatki za stik, podatki o HP-jevih zaposlenih	Združene države, Singapur, Bolgarija, Indija, Mehika
<b>Upravljanje dobavne verige</b>	Potrošniške stranke (B2C), stranke v podjetjih (B2B), stranke in splošna javnost, poslovni partnerji, dobavitelji, udeleženci raziskav	Podatki za stik, podatki o lastništvu naprav, podatki o nastavitvah	Kitajska, Tajvan, Združene države, Mehika, Francija, Kanada, Južna Koreja, Nemčija, Malezija, Nizozemska, Singapur, Španija, Tajska, Češka, Poljska, Tunizija, Kosovo, Srbija, Portugalska, Turčija, Grčija, Indija, Združeno kraljestvo, Madžarska, Finska, Danska, Irska, Hrvaška, Švedska, Saudova Arabija, Norveška, Alžirija
<b>Poslovni postopki</b>	Potrošniške stranke (B2C), stranke v podjetjih (B2B), stranke in splošna javnost, poslovni partnerji, trenutni HP-jevi zaposleni, družinski člani HP-jevih zaposlenih, nekdanji HP-jevi zaposleni, potencialni zaposleni in kandidati za zaposlitev, pogodbeniki/začasno zaposleni, dobavitelji, udeleženci raziskav, uporabniki medicinskih pripomočkov, obiskovalci objektov	Podatki za stik, posebne kategorije podatkov, podatki o HP-jevih zaposlenih, podatki telemetrije	Združene države, Kostarika, Mehika, Izrael, Španija, Indija, Tajvan, Japonska, Južna Koreja, Singapur, Kitajska, Avstralija, Brazilija, Malezija, Združeno kraljestvo, Bolgarija, Kanada, Francija, Nemčija, Hongkong, Nizozemska, Filipini, Poljska, Romunija, Južna Afrika,

<b>Varnosti in postopki, povezani z objekti</b>	Trenutni HP-jevi zaposleni, pogodbeniki/začasno zaposleni, obiskovalci objektov, dobavitelji stranke v podjetjih (B2B)	Podatki za stik, podatki o HP-jevih zaposlenih, podatki o lokaciji, podatki posnetkov nadzornih kamer	Združene države, Singapur, Finska, Izrael
<b>Upravljanje javnih naročil in dobaviteljev</b>	Dobavitelji trenutni HP-jevi zaposleni, nekdanji HP-jevi zaposleni, družinski člani HP-jevih zaposlenih, pogodbeniki/začasno zaposleni	Podatki za stik, podatki o HP-jevih zaposlenih	Združene države, Alžirija, Avstralija, Nova Zelandija, Argentina, Avstrija, Belgija, Brazilija, Bolgarija, Kanada, Čile, Kitajska, Kolumbija, Kostarika, Hrvaška, Češka, Danska, Ekvador, Egipt, Finska, Francija, Nemčija, Grčija, Hongkong, Madžarska, Indija, Indonezija, Irska, Italija, Japonska, Južna Koreja, Luksemburg, Malezija, Mehika, Maroko, Nizozemska, Tunizija, Panama, Peru, Filipini, Poljska, Portugalska, Portoriko, Romunija, Saudova Arabija, Srbija, Singapur, Slovaška, Južna Afrika, Španija, Švedska, Švica, Tajvan, Tajska, Tunizija, Turčija, ZAE, Združeno kraljestvo, Venezuela, Vietnam
<b>Finančno in transakcijsko upravljanje</b>	Stranke v podjetjih (B2B), poslovni partnerji, poslovni partnerji, dobavitelji trenutni HP-jevi zaposleni, obiskovalci objektov	Podatki za stik, podatki o HP-jevih zaposlenih	Združene države, Mehika, Avstralija, Kanada, Brazilija, Bahrajn, ZAE, Južna Afrika, Kitajska, Indija, Hongkong, Singapur, Indonezija

Zunanja komunikacija	Potrošniške stranke (B2C), stranke v podjetjih (B2B), stranke in splošna javnost, poslovni partnerji, trenutni HP-jevi zaposleni, dobavitelji, udeleženci raziskav	Podatki za stik	Združene države
----------------------	--	-----------------	-----------------

## Dodatek 3 – Slovarček

**Ustrezne tretje države** – pomeni vsako tretjo državo ali ozemlje, mednarodno organizacijo ali določen sektor v državi ali na ozemlju, za katerega je Evropska komisija ugotovila, da zagotavlja ustrezno raven varstva osebnih podatkov v skladu s členom 45 GDPR. Države ali ozemlja, za katere se šteje, da so ustrezni, so: Andora, Argentina, Kanada (komercialne organizacije), Otok Man, Japonska, Jersey, Ferski otoki, Guernsey, Nova Zelandija, Izrael, Švica, Republika Japonska, Urugvaj in podjetja v ZDA so izpolnjevala zahteve okvira programa DPF (Data Privacy Framework).

**Zavezujoča korporativna pravila za upravljavce** – pomeni ustrezne zaščitne ukrepe za prenose od upravljavcev, ki so zajeti v geografskem obsegu GDPR, drugim upravljavcem ali obdelovalcem v isti skupini s sedežem v tretjih državah, ki niso priznane, da zagotavljajo ustrezno raven varstva v skladu s členom 46 GDPR.

**Zavezujoča korporativna pravila za obdelovalce** – pomeni ustrezne zaščitne ukrepe za prenose med člani skupine, ki so zajeti v geografskem obsegu GDPR in so v vlogi obdelovalcev v imenu zunanjih izvoznikov, ki niso člani skupine, in so nato preneseni članom skupine v vlogi obdelovalcev in obdelani v tretjih državah, ki niso priznane, da zagotavljajo ustrezno raven varstva v skladu s členom 46 GDPR.

**CNIL** – pomeni Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés, ki je organ za varstvo podatkov, pristojen za nadzor HP-jevih ZKP v EU.

**Pristojni nadzorni organ in/ali pristojno sodišče** – pomeni organ za varstvo podatkov ali sodišče, pristojno za izvoznika podatkov.

**Upravljavec podatkov** – pomeni entiteto (fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali drug organ), ki sama, skupaj z drugimi ali v sodelovanju z njimi določa namene in načine, na katere se obdeluje vsak element osebnih podatkov.

**Izvoznik podatkov** – pomeni HP-jevo pravno osebo v EU, za katero veljajo ZKP, s sedežem v EU ali EGP, ki osebne podatke izvažajo uvozniku podatkov v tretji državi (tj. zunaj EGP).



**Uvoznik podatkov** – pomeni HP-jevo pravno osebo v EU, za katero veljajo ZKP, s sedežem v tretji državi (tj. zunaj EGP), ki se strinja, da bo prejela osebne podatke od druge HP-jeve pravne osebe, za katero veljajo ZKP, v EU ali EGP.

**Obdelovalec podatkov** – pomeni entiteto (fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali drug organ), ki v imenu in po navodilih upravljavca podatkov obdeluje osebne podatke.

**Organ za varstvo podatkov** – pomeni nadzorni organ EGP, odgovoren za uveljavljanje zakonodaje o varstvu podatkov.

**Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki** – pomeni določeno ali določljivo posamezno fizično osebo, na katero se nanašajo osebni podatki.

**EGP** – skupaj pomeni območje gospodarskega sodelovanja, imenovano Evropski gospodarski prostor, in države, ki sodelujejo na tem območju.

**Evropa** – pomeni države članice EU, države EGP, Švico in Monako.

**Evropska unija (EU)** – skupaj pomeni politično skupino, imenovano Evropska unija, in države, ki so članice te politične unije.

**GDPR** – pomeni Uredbo Evropske unije (EU) 2016/679 z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (kot je občasno dopolnjena ali zamenjana).

**HP-jeva stranka** – pomeni vsako osebo, katere osebne podatke obdeluje katera koli od HP-jevih pravnih oseb v EU, za katero veljajo ZKP, ki jo zavezujejo HP-jeva ZKP v EU za obdelovalca.

**HP-jevi zaposleni** – pomeni vse zaposlene v HP-jevih pravnih osebah, za katere veljajo ZKP (vključno s posameznimi izvajalci in agencijskimi delavci), ki imajo dostop do osebnih podatkov.

**HP-jeve pravne osebe v EU, za katere veljajo ZKP** – pomeni vse HP-jeve pravne osebe, ki jih zavezujejo HP-jeva ZKP v EU in so ustrezno sklenile medskupinsko pogodbo. Seznam HP-jevih pravnih oseb v EU, za katere veljajo ZKP, je v Dodatku 1, in ta seznam se lahko posodobi v skladu z razdelkom 6. Imenovane »HP-jeve članice«, »HP-jeve pravne osebe« ali »HP-jeva podjetja« v delih HP-jevih ZKP, pogodbe med podjetji skupine in tega javnega povzetka.

**Javna različica HP-jevih ZKP v EU** – pomeni to javno različico HP-jevih ZKP v EU, ki jo lahko občasno posodobimo v skladu z razdelkom 7.

**HP-jev globalni krovni pravilnik o varstvu zasebnosti** – določa dolžnosti HP-ja in njegovih zaposlenih pri obdelavi osebnih podatkov posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.

**Pravice posameznika** – pomeni posebne pravice, ki jih zakoni o varstvu podatkov podeljujejo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, v zvezi z njihovimi podatki in vključujejo pravico do obveščanja, pravico do dostopa, pravico do popravka, pravico do izbrisa (pravica biti pozabljen), pravico do omejevanja obdelave, pravico do prenosljivosti podatkov, pravico do ugovora in pravico, da posameznik ni predmet odločitve, ki temelji izključno na samodejni obdelavi.

**Glavna pravna oseba v EU, za katero veljajo ZKP** – pravna oseba, za katero veljajo ZKP, v EGP z delegirano odgovornostjo za varstvo podatkov.

**Pravna oseba, za katero veljajo ZKP, zunaj EGP** – pomeni vsako HP-jevo pravno osebo, za katero veljajo ZKP, ki nima sedeža v EGP.

**Osebnih podatki** – pomeni vse podatke, ki se nanašajo na določeno ali določljivo fizično osebo; določljiva oseba je taka, ki jo je mogoče neposredno ali posredno prepoznati, zlasti s sklicevanjem na identifikator, kot so ime, identifikacijska številka, podatki o lokaciji, spletni identifikator ali eden ali več dejavnikov, ki so specifični za fizično, genetsko, duševno, ekonomsko, kulturno ali družbeno identiteto te fizične osebe, vključno s posebnimi vrstami osebnih podatkov in morebitnimi drugimi podatki, ki se štejejo za osebne podatke v skladu z veljavno zakonodajo o varstvu podatkov.

**Kršitev osebnih podatkov** – pomeni kršitev varnosti, ki ima za posledico nenamerno ali nezakonito uničenje, izgubo, spremembo, nepooblaščno razkritje ali dostop do osebnih podatkov, ki so preneseni, shranjeni ali drugače obdelani.

**Izjava o zasebnosti** – pomeni HP-jevo globalno izjavo o zasebnosti.

**Obdelava** – pomeni vsak postopek ali nize postopkov, ki se izvajajo na osebnih podatkih ali naborih osebnih podatkov, ne glede na to, ali je to samodejno, kot je zbiranje, snemanje, organiziranje, strukturiranje, shranjevanje, prirejanje ali spreminjanje, pridobivanje, svetovanje, uporaba, razkritje s prenosom, razširjanje ali drugačno dajanje na voljo, poravnava ali kombiniranje, omejevanje, izbris ali uničenje.

**Posebne vrste osebnih podatkov** – pomeni osebne podatke, ki razkrivajo rasni ali etnični izvor; politična prepričanja ali pripadnosti; verska ali filozofska prepričanja; članstvo v sindikatu; genetske podatke; biometrične podatke, namenjene enoličnemu prepoznavanju fizične osebe, zdravja ali spolnosti; in kazniva dejanja, prekrške ali postopke.

**Podobdelovalec** – pomeni pravno osebo, ki jo obdelovalec podatkov ali kateri koli nadaljnji podobdelovalec uporablja za obdelavo osebnih podatkov v imenu in po navodilih upravljavca podatkov.

**Prenos** – pomeni prenos, ki ga obravnava V. poglavje GDPR.

**Organizacija za zaupanje in varstvo zasebnosti** – pomeni urad skupine za zasebnost pri HP-ju.